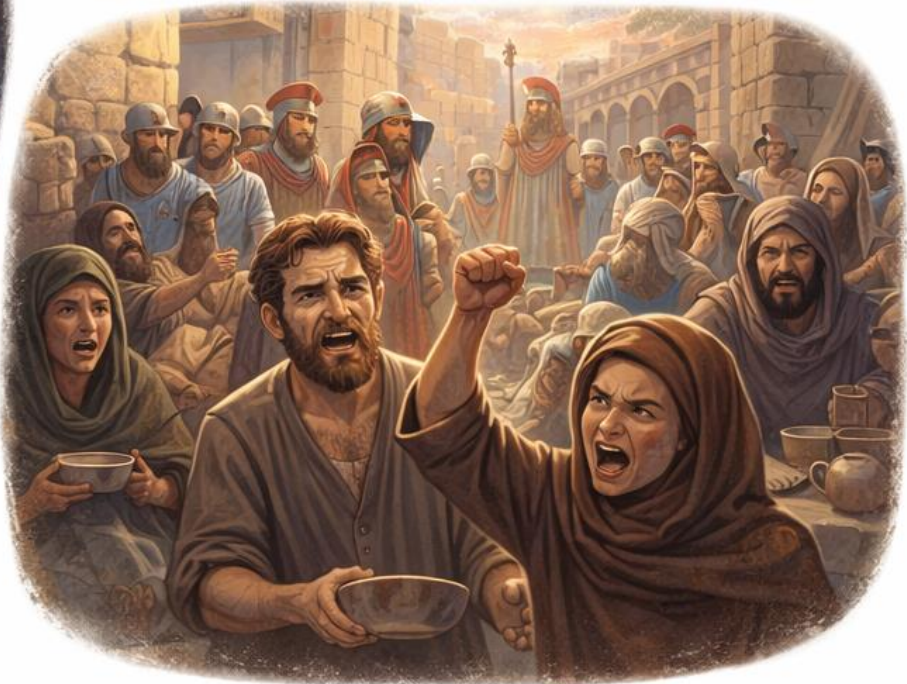


第一讲
你信靠的，究竟是谁？
Who Are You Really
Trusting In?

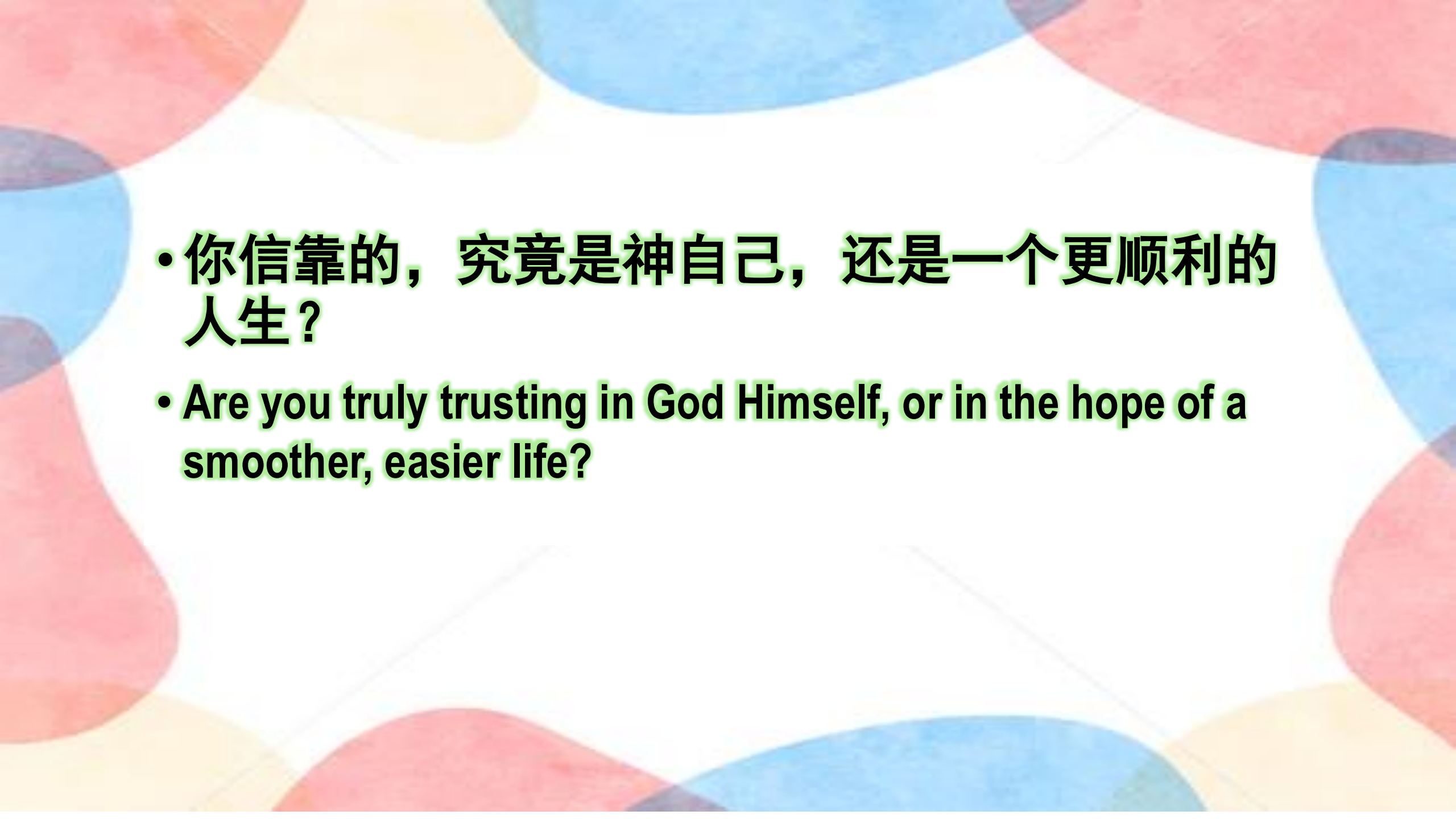
雅各书 James 1:2-12





雅各书 James 1:2

- 我的弟兄们，你们落在百般试炼中，都要以为大喜乐。
- Consider it pure joy, my brothers and sisters, whenever you face trials of many kinds,

- 
- 你信靠的，究竟是神自己，还是一个更顺利的人生？
 - Are you truly trusting in God Himself, or in the hope of a smoother, easier life?

一、试炼揭露你真正信靠的是什么 (1:2-3)

Trials Reveal What You Truly Trust In

雅各书 James 1:2-3

- "我的弟兄们，你们落在百般试炼中，都要以为大喜乐；因为知道你们的信心经过试验，就生忍耐。"
- "Consider it pure joy, my brothers and sisters, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith produces perseverance."

一、试炼揭露你真正信靠的是什么 (1:2-3)

Trials Reveal What You Truly Trust In

1. 试炼不是例外，而是必然 Trials are not the exception, but the certainty

雅各书 James 1:2-3

- "我的弟兄们，你们落在百般试炼中，都要以为大喜乐；因为知道你们的信心经过试验，就生忍耐。"
- "Consider it pure joy, my brothers and sisters, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith produces perseverance."

一、试炼揭露你真正信靠的是什么 (1:2-3)

Trials Reveal What You Truly Trust In

2. “要以为大喜乐”——这句话凭什么？

"Consider it pure joy" – On what basis?

雅各书 James 1:2-3

- "我的弟兄们，你们落在百般试炼中，都要**以为大喜乐**；**因为知道**你们的信心经过**试验**，就生忍耐。"



- "Consider it pure joy, my brothers and sisters, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith produces perseverance."

一、试炼揭露你真正信靠的是什么 (1:2-3)

Trials Reveal What You Truly Trust In

2. “要以为大喜乐”——这句话凭什么？

"Consider it pure joy" – On what basis?

- 试炼对信心，也是如此。
- Trials do the same for faith.
- 它不制造问题，它揭露问题。它不破坏信心，它显明信心到底建立在什么上面。
- It doesn't create problems; it exposes them. It doesn't destroy faith; it reveals what faith is ultimately built upon.



一、试炼揭露你真正信靠的是什么 (1:2-3)

Trials Reveal What You Truly Trust In

3. 试炼揭露的，往往让我们自己都吃惊

What trials reveal often surprises even ourselves



一、试炼揭露你真正信靠的是什么 (1:2-3)

Trials Reveal What You Truly Trust In

3. 试炼揭露的，往往让我们自己都吃惊

What trials reveal often surprises even ourselves

我们信靠的，不是神自己，而是：

Many of us are the same. What we trust in is not God Himself, but rather:

- 「神一定会让我的孩子平安」的期待
- The expectation that "God will surely keep my children safe"
- 「只要我够属灵，日子就不会太难」的假设
- The assumption that "as long as I'm spiritual enough, life won't be too hard"
- 「等环境稳定了，我就能好好信神」的条件
- The condition that "once my situation stabilizes, I can truly follow God"

一、试炼揭露你真正信靠的是什么 (1:2-3)

Trials Reveal What You Truly Trust In

3. 试炼揭露的，往往让我们自己都吃惊

What trials reveal often surprises even ourselves

- 建立在错误根基上的信心，在真正的风浪来临时，会垮掉。神宁愿现在让你看见，而不是让你一直活在一个脆弱的信仰里。
- A faith built on the wrong foundation will collapse when the real storms come. God would rather let you see it now, than let you live forever in a fragile faith.

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

雅各书 James 1:4-6

- "忍耐也当成功，使你们成全、完备，毫无缺欠。你们中间若有缺少智慧的，应当求那厚赐与众人、也不斥责人的神，主就必赐给他。只要凭着信心求，一点不疑惑....."
- "Let perseverance finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything. If any of you lacks wisdom, you should ask God, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to you. But when you ask, you must believe and not doubt..."

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

1. 神的目标不是解决你的问题，而是塑造你这个人

God's goal is not to solve your problem, but to shape your character

雅各书 James 1:4-6

- "忍耐也当成功，使你们**成全、完备，毫无缺欠**。你们中间若有缺少智慧的，应当求那厚赐与众人、也不斥责人的神，主就必赐给他。只要凭着信心求，一点不疑惑……"
- "Let perseverance finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything. If any of you lacks wisdom, you should ask God, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to you. But when you ask, you must believe and not doubt..."

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

1. 神的目标不是解决你的问题，而是塑造你这个人

God's goal is not to solve your problem, but to shape your character



二、神要给你的，不是答案，而是根基 (1:4-8)

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

2. 在试炼中，最需要的不是答案，而是智慧

In trials, what's most needed is not answers, but wisdom

雅各书 James 1:4-6

- "忍耐也当成功，使你们成全、完备，毫无缺欠。你们中间若有缺少智慧的，应当求那厚赐与众人、也不斥责人的神，主就必赐给他。只要凭着信心求，一点不疑惑……"
- "Let perseverance finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything. If any of you lacks wisdom, you should ask God, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to you. But when you ask, you must believe and not doubt..."

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

3. 神的性情："厚赐、不斥责"

God's Character: "Gives Generously, Without Finding Fault"

雅各书 James 1:4-6

- "忍耐也当成功，使你们成全、完备，毫无缺欠。你们中间若有缺少智慧的，应当求那厚赐与众人、也不斥责人的神，主就必赐给他。只要凭着信心求，一点不疑惑……"
- "Let perseverance finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything. If any of you lacks wisdom, you should ask God, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to you. But when you ask, you must believe and not doubt..."

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

4. "凭着信心求"——不是没有情绪，而是没有二心

"Ask in Faith" – Not the absence of emotion, but the absence of a double mind

雅各书 James 1:6-8

- 只要凭着信心求、**一点不疑惑**。因为那疑惑的人、就像海中的波浪、被风吹动翻腾。这样的人、不要想从主那里得甚么。**心怀二意**的人、在他一切所行的路上、都没有定见。
- But when he asks, he must believe and not doubt, because he who doubts is like a wave of the sea, blown and tossed by the wind. That man should not think he will receive anything from the Lord; he is a double-minded man, unstable in all he does.

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4–8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

- 你凭什么可以把自己交给神？因为神已经先把祂自己交给你了。
- On what basis can you entrust yourself to God? Because God has already entrusted Himself to you first.



"不要照我的意思，只要照你的意思。"（太 26:39）

"Yet not as I will, but as you will." (Matthew 26:39)

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

- 你凭什么可以把自己交给神？因为神已经先把祂自己交给你了。
- On what basis can you entrust yourself to God? Because God has already entrusted Himself to you first.



我的神，我的神，为什么离弃我？"的黑暗。
"My God, my God, why have you forsaken me?"

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

他自己既然被试探而受苦，
就能搭救被试探的人。
希伯来书 2:18

Because he himself
suffered when he was
tempted, he is able to
help those who are
being tempted.

Hebrews 2:18

二、神要给你的，不是答案，而是根基（1:4-8）

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

- 你能信靠神，不是因为你够坚强，而是因为基督已经为你得胜了。你现在的信靠，是从祂的得胜出发，不是靠自己的力量撑住。**
- You can trust God, not because you are strong enough, but because Christ has already won the victory for you. Your trust now flows from His victory; it's not about holding on by your own strength.**

二、神要给你的，不是答案，而是根基 (1:4-8)

What God Wants to Give You is Not Answers, But a Foundation

然而，靠着爱我们的主，在这一切的事上已经得胜有馀了。

罗马书 8:37 CUVS

No, in all these things
we are more than conquerors
through him who loved us.

Romans 8:37



DailyVerses.net

三、试炼的终点，是与神更深的关系 (1:12)

The End Goal of Trials is a Deeper Relationship with God

雅各书 James 1:12

- "忍受试探的人是有福的，因为他经过试验以后，必得生命的冠冕；这是主应许给那些爱他之人的。"
- "Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him."

三、试炼的终点，是与神更深的关系 (1:12)

The End Goal of Trials is a Deeper Relationship with God

雅各书 James 1:12

- "忍受试探的人是**有福**的，因为他经过试验以后，必得生命的冠冕；这是主应许给那些爱他之人的。"
- "Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him."

1. 有福——不是没有苦难，而是在苦难中仍然被神托住

Blessed – not the absence of suffering, but being upheld by God in the midst of suffering

三、试炼的终点，是与神更深的关系 (1:12)

The End Goal of Trials is a Deeper Relationship with God

雅各书 James 1:12

- "忍受试探的人是有福的，因为他**经过试验以后**，必得生命的冠冕；这是主应许给那些爱他之人的。"
- "Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him."

2. "经过试验以后"——每一天都算数

"Having stood the test" – Every single day counts

三、试炼的终点，是与神更深的关系 (1:12)

The End Goal of Trials is a Deeper Relationship with God

雅各书 James 1:12

- "忍受试探的人是有福的，因为他经过试验以后，必得**生命的冠冕**；这是主应许给那些爱他之人的。"
- "Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him."

3. "生命的冠冕"——试炼不是终点

"The crown of life" – Trials are not the final destination

三、试炼的终点，是与神更深的关系 (1:12)

The End Goal of Trials is a Deeper Relationship with God

雅各书 James 1:12

- "忍受试探的人是有福的，因为他经过试验以后，必得生命的冠冕；这是主应许给那些爱他之人的。"
- "Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him."

4. "爱他之人"——关系才是核心

"Those who love him" – Relationship is the core

三、试炼的终点，是与神更深的关系 (1:12)

The End Goal of Trials is a Deeper Relationship with God

- 试炼的深层目的，不是让你变成一个更努力的基督徒，而是把你带进一个与神更深的爱的关系里。**
- The deep purpose of trials is not to turn you into a more diligent Christian, but to bring you into a deeper love relationship with God.**

总结

Conclusion

从："为什么是我？"换成：
"神，你在这里要塑造什么样的我？"

From: "Why me?" to:
"God, what kind of person are You shaping me to be through this?"

总结

Conclusion

在痛苦中，我们可以选择用信心的眼光，看见神仍然在工作。

In the midst of pain, we can choose to see, through the eyes of faith, that God is still at work.

总结

Conclusion

把你现在正在经历的一个试炼写下来。

然后在神面前问这个问题：

**"主啊，祢可能在这件事上塑造我的什么？
是忍耐？是谦卑？是放下掌控？是更深地信靠祢？"**

Write down one trial you are currently experiencing.

Then ask this question before God:

**"Lord, what might You be shaping in me through this?
Is it perseverance? Humility? Letting go of control? Deeper trust in You?"**

你信靠的，究竟是谁？

Who Are You Really Trusting In?



自我反思 Self-reflection

雅各书 James 1:2-12

1. 你现在正在经历什么试炼？在这个试炼中，你发现自己真正依靠的是什么——是神自己，还是某个"神会为我做的事"的期待？
 2. 试炼来了，你的第一反应通常是什么？你觉得神可能在这件事上塑造你的哪方面品格——忍耐、谦卑、放下掌控、更深的信靠？
 3. "凭信心求智慧"对你来说意味着什么？在你目前的处境里，什么是你需要从神那里得着的智慧？
 4. 第12节说冠冕是给"爱他之人"的，不是给表现完美的人。这句话对你现在有什么意义？
-
1. What trial are you currently experiencing? In this trial, what do you find yourself truly relying on – God Himself, or an expectation of something you hope God will do for you?
 2. When trials come, what is usually your first reaction? What aspect of your character do you think God might be shaping in you through this – perseverance, humility, letting go of control, deeper trust?
 3. What does "asking for wisdom in faith" mean to you? In your current situation, what is the wisdom you need to receive from God?
 4. Verse 12 says the crown is promised "to those who love him," not to those who perform perfectly. What significance does this statement hold for you right now?